



***Instrukcja obsługi laminatora***  
***OPUS popLAM A3***

## Zasady bezpieczeństwa:

- Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem, należy zapoznać się z zasadami bezpieczeństwa, zaleceniami producenta i instrukcją obsługi. Instrukcje te należy zachować i korzystać z nich w przypadku jakichkolwiek wątpliwości dotyczących obsługi urządzenia
- Urządzenie należy ustawić na stabilnym podłożu w pobliżu gniazdka o napięciu 220/230V
- Urządzenie należy chronić przed wilgocią i kurzem
- Nie wolno ustawiać urządzenia w pobliżu urządzeń grzejnych lub wentylacyjnych
- Nie wolno używać urządzenia w pobliżu łatwopalnych gazów lub cieczy
- Należy chronić przewód zasilający urządzenie przed uszkodzeniem, nie używać kabla do przenoszenia urządzenia i wyciągania wtyczki z gniazdka
- Urządzenie należy wyłączyć z sieci, jeśli nie jest używane przez dłuższy czas lub gdy jest przenoszone
- Całkowite wyłączenie urządzenia następuje po wyjęciu wtyczki z sieci
- Urządzenie należy trzymać poza zasięgiem dzieci
- Urządzenie zawiera elementy obrotowe, które mogą spowodować wciągnięcie luźnych elementów garderoby, włosów itp. Należy zachować ostrożność
- Nie wolno używać urządzenia do innych celów niż określone w instrukcji obsługi
- Należy kontrolować sprawność urządzenia. W przypadku zauważenia jakichkolwiek nieprawidłowości w pracy, należy skontaktować się z serwisem.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do pracy w pomieszczeniach zamkniętych, w temperaturze powyżej 8 °C
- Przed zdjęciem jakiegokolwiek osłony, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego
- Stosowanie niewłaściwych substancji smarujących stwarza zagrożenie pożarowe
- Urządzenie należy obsługiwać zawsze zgodnie z ogólnymi zasadami BHP
- Wszelkich napraw urządzenia może dokonywać jedynie osoba uprawniona

## **Zalecenia producenta:**

- Używaj tylko sprawdzonych materiałów eksploatacyjnych
- Laminuj papier lub materiały o podobnych właściwościach, nie grubsze jednak niż 0,7 mm
- Odłącz laminator z sieci zawsze kiedy go przenosisz lub kiedy nie używasz go przez dłuższy okres czasu
- Jeśli laminator jest włączony i nie był używany przez ponad godzinę, może nastąpić jego zbytne nagrzanie. Aby uniknąć niezadawalających efektów laminowania, będących następstwem przegrzania, włóż do szczeliny laminatora kartkę formatu A4, aby usunąć nagromadzone ciepło, zanim zaczniesz proces laminowania
- Przy wkładaniu dokumentu do szczeliny podawczej, nigdy NIE wkładaj go otwartym brzegiem. Grozi to wciągnięciem folii w wałki urządzenia
- W razie zablokowania się folii laminacyjnej w szczelinie podawczej użyj rewersu (ustaw przycisk FWD/REV w pozycji REV)
- Do laminacji jednostronnej używaj specjalnej osłony, tzw. „carrier”
- Nie używaj folii przycinanej indywidualnie, gdyż może to spowodować trudne do usunięcia zabrudzenia wałków lub nawinięcie się folii na wałki
- Dokument przeznaczony do laminowania nie może zawierać żadnych elementów metalowych (spinacze, zszywki itp.)
- **Uwaga!!! Urządzenie zawiera elementy grzejne, należy zachować ostrożność**

## **UWAGA!**

**Nie stosowanie się do powyższych zaleceń może doprowadzić do utraty gwarancji**

## **Obsługa urządzenia:**

### **1. URUCHOMIENIE LAMINATORA:**

- Włóż wtyczkę do kontaktu. Ustaw przełącznik w pozycji LAMINATOR, rozpocznie się proces nagrzewania urządzenia
- W zależności od grubości folii laminacyjnej wybierz odpowiednią pozycję przełącznika: „I” dla folii o grubości 40-80 mic lub „II” dla folii o grubości 100-125 mic
- Po włączeniu świeci się czerwona lampka (POWER), kiedy urządzenie nagrzeje się i uzyska odpowiednią dla laminacji temperaturę, zaświeci się na zielona lampka (WORKING)
- Upewnij się, czy klapka znajdująca się przy tylnej szczelinie laminatora jest otwarta

## **2. Przygotowanie dokumentu:**

- Wybierz odpowiednią grubość i rodzaj folii laminacyjnej. Umieść dokument centralnie wewnątrz foliowej kieszeni
- UWAGA! Zaleca się pozostawienie ok. 3 mm marginesu z każdej strony dokumentu

## **3. Laminacja „na gorąco”:**

- Wsuń dokument w folii zgrzaną stroną do szczeliny podawczej laminatora
- Zalaminowany dokument po przejściu przez wałki laminatora wysunie się z tylnej szczeliny
- Po zakończeniu laminowania przełączyć przycisk do pozycji „0” (OFF) – dioda zgaśnie

## **4. Laminacja „na zimno”:**

- Włóż wtyczkę do kontaktu. Ustaw przełącznik w pozycji COLD. Zaświeci się zielona lampka – urządzenie jest gotowe do laminowania „na zimno”
- Jeśli chcesz laminować „na zimno” bezpośrednio po laminowaniu „na gorąco” odczekaj 40-60 min., żeby urządzenie ostygło

## **Konserwacja i naprawa laminatora:**

- Czyszcząc powierzchnię urządzenia zawsze odłącz zasilanie
- Jeśli folia została wciągnięta w wałki lub laminator nie działa poprawnie, skontaktuj się z autoryzowanym punktem serwisowym



## Declaration of Conformity Deklaracja Zgodności

**OPUS Sp.z o.o. hereby declares that the machine specified below is in accordance with the following directives and standards:**

**Opus Sp.zo.o. deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że urządzenie, którego dotyczy niniejsza deklaracja jest zgodne z postanowieniami następujących dyrektyw UE oraz powiązanych z nimi normami zharmonizowanymi:**

73/23/EWG , 89/336/EWG , 99/5/WE

PN-EN 60950-1:2004 ; PN- EN 55014-1:2021; PN –CISPR 16-1: 1997; PN –CISPR 16-2: 1999

Name/ Nazwa :

OPUS Sp. z o. o.

Address/ Adres :

ul. Toruńska 8 44-122 Gliwice

Type of the machine / typ :

Laminator

Model No / model :

popLAM A3

POLAND / Polska

(Place / Kraj)

01.05.2004

(Date / Data)

(Signature / podpis)

Krystian Nawrat

(Full Name/ Imię i Nazwisko)

## **Dane techniczne:**

System grzewczy:	4 wałki (2 wałki "gorący but" + 2 wałki transportowe)
Czas nagrzewania:	3 - 5 min.
Zakres temp.:	110 - 125 °C
Zalecana grubość folii:	do 80 mic / 100 - 125 mic
Prędkość laminacji:	300 mm / min
Max grubość dokumentu:	0,7 mm *
Szerokość laminacji:	330 mm
Pobór mocy:	500 W
Napięcie sieciowe:	prąd zmienny 230 V/50 Hz
Wymiary: (SxGxW)	480 x 150 x 85 mm
Ciężar netto:	3,4 kg

\* dokument wraz z folią laminacyjną



*User's guide*  
**OPUS popLAM A3**

## **Health & Safety precautions:**

- Before operating the machine please read the safety precautions, manufacturer recommendations and the operation manual.
- The operation manual should be easily available at any time for the operator to read and refer too.
- The equipment must be on a sturdy level surface near a mains socket.
- Must be protected against dust and moisture
- Must not be placed near the heating units or ventilation units
- Should not be used in vicinity of inflammable liquids or gases
- The electrical supply cable must be protected against damage and must not be used to pull the machine or remove the plug from mains socket.
- When not using the equipment for long period's it must be unplugged from the mains socket and covered
- The equipment must be kept away and out of reach of children
- Danger! The equipment contains rotary rollers. Ensure that long hair, loose jewellery, chains, ties or other loose pieces of clothing are kept away as they can be caught and dragged into the rollers
- Danger!! The equipment contains a heated area it can burn. pay special attention
- The equipment must not be used for any other purposes other than those indicated in the instruction manual. To do so can invalidate the guaranty
- It is necessary to check and supervise if the equipment is being used correctly
- In case of any malfunctions, contact the dealer or service team
- The equipment must not be stored outside, or operated in room temperature lower than +8C
- Before removing any cover from the equipment, remove the plug from the mains socket
- Using incorrect lubricants can cause a fire hazard
- The machine should be operated accordance with general health & safety rules
- Any repairs during the guarantee period must be done by the dealer or a authorised agent of OPUS

## **Recommendation:**

- Use only recommended supplies and accessories.
- Do not try to put into the laminator documents thicker than 0,7mm.
- The laminating material should always have similar properties.
- Unplug the equipment before moving.
- For long periods of none operation unplug the equipment.
- If the equipment is on and not operated for more than one hour, it could get overheated. To avoid bad quality lamination run one or two sheet of A4 paper through the rollers to cool them down.
- Always insert the pouch with the closed end first through the laminator. Putting the open end first can cause air bubbles or it could stick to the rollers inside the equipment and destroy the document inside.
- If a document gets stuck inside the laminator, use reverse function on the switch marked FWD/REV switch to REV position for reverse.
- Laminating with the one sided laminating sheets must be with a carrier folder ask your dealer for information.
- Customized cut pouch can badly damage and make the rollers dirty or wrap round the rollers you must use a carrier folder.
- Remove all metal elements (staples clips, clamps, etc.) before laminating the document.

## **NOTE!**

**The equipment contains heating elements, be aware they can burn your finger.**

## **NOTE!**

**Not compliance with the recommendations above can result in the guarantee becoming VOID**

## **Operation:**

### **1. Starting the machine**

- Plug the equipment into the mains socket. Turn the machine on by moving the main switcher to the "LAMINATOR" position heating will start.
- To set the temperature to the correct thickness of pouch.
- Press the switch to position "I" when using 40-80mic pouches and to position "II" when using 100-125mic pouches.
- After switching, the laminator on a red LED illuminates meaning the POWER is on only when the required temperature is reached will the green LED light come on now the equipment is ready to start laminating.
- Ensure the flap at the back of the equipment is open.

## 2. Preparing the document

- Choose correct thickness and type of the pouch. Put the document into the pouch.

### **NOTE!**

**We recommend that you leave approximately, a 3mm margin from the edge of the pouch all around the document**

## 3. Hot lamination

- Insert the laminating pouch with the document inside, with the sealed edge first into the rollers.
- The pouch and document will be dragged through the and exit at the back of the unit.
- Always turn the laminator off after use, unless you have a large number of documents to laminate.
- If the equipment is on and not operated for more than one hour, it could get overheated. To avoid bad quality lamination run one or two sheet of A4 paper through the rollers to cool them down
- When you turn, the mains switch off on the back the light will go off

## 4. Cold lamination

- Plug the equipment into the mains socket. Set the switcher to the „COLD” position. a green light will come on → the equipment is now ready for use.
- If you want, to cold laminate after hot lamination wait 50-60min for the equipment to cool down before starting cold laminating.

## Maintenance and service

- Before clearing the equipment, remove the plug from the mains socket.
- If the pouch gets entangled on to the rollers or the laminator does not operate correctly contact the dealer or service team.



## Declaration of Conformity Deklaracja Zgodności

*OPUS Sp.z o.o. hereby declares that the machine specified below is in accordance with the following directives and standards:*

*Opus Sp.zo.o. deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że urządzenie, którego dotyczy niniejsza deklaracja jest zgodne z postanowieniami następujących dyrektyw UE oraz powiązanych z nimi normami zharmonizowanymi:*

73/23/EWG , 89/336/EWG , 99/5/WE

PN-EN 60950-1:2004 ; PN- EN 55014-1:2021; PN –CISPR 16-1: 1997; PN –CISPR 16-2: 1999

Name/ Nazwa :

OPUS Sp. z o. o.

Address/ Adres :

ul. Toruńska 8 44-122 Gliwice

Type of the machine / typ :

Laminator

Model No / model :

popLAM A3

POLAND / Polska

(Place / Kraj)

01.05.2004

(Date / Data)

.....

(Signature / podpis)

Krystian Nawrat

(Full Name/ Imię i Nazwisko)

## **Technical data:**

### **4 Roller system:**

Heated :	2 hot laminating rollers, driven
Cold:	2 cooling rollers, driven
Preheating time:	3 - 5 min.
Temperature range.:	110 - 125 °C
Power voltage:	230 V/50 Hz
Power load:	500 W
Pouch thickness:	40 - 80 mic / 100 - 125 mic
Laminating speed:	300 mm / min
Max lamianting thickness:	0,7 mm *
Laminating width:	330 mm
Dimentions	W 480 x D 150 x H 85 mm
Weight:	3,4 kg

\* document with the laminating pouch

14.10.2011

OPUS Sp. z o.o. • ul. Toruńska 8 • 44 - 122 Gliwice • www.opus.pl



## KARTA GWARANCYJNA



na sprzedaną

w dniu: .....

maszynę: OPUS popLAM A3

nr fabryczny .....

*W przypadku jakichkolwiek skreśleń lub poprawek karta gwarancyjna traci ważność.*



## SERWIS 72h

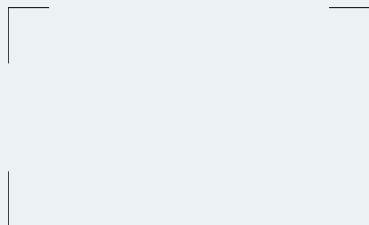
**OPUS wykona naprawę serwisową Twojego urządzenia w rekordowym czasie 72 godzin! Czas liczymy od momentu dostarczenia do serwisu maszyny przez firmę kurierską DHL, do momentu zwrócenia naprawionej maszyny kurierowi. Koszt transportu urządzenia w obie strony ponosi OPUS.\***

*\* Aby skorzystać ze specjalnej oferty SERVICE 72 konieczne jest wysłanie przez klienta urządzenia w oryginalnym opakowaniu. Karta gwarancyjna powinna być kompletna i prawidłowo wypełniona z czytelną datą, pieczętką, podpisem sprzedawcy oraz kopią dokumentu sprzedaży. Oferta dotyczy maszyn w cenie zakupu do 1900 PLN netto.*

**Firma OPUS ma przyjemność udzielić:**

**2-letniej gwarancji** na wszystkie urządzenia OPUS i IDEAL

**30 lat gwarancji** na noże tnące w niszczarkach IDEAL  
(za wyjątkiem modeli: micro-cut i super micro-cut - 2 lata oraz niszczarek wysoko wydajnych - 5 lat)



podpis sprzedawcy

pieczętka firmowa

## WARUNKI GWARANCJI

1. Punktem serwisowym dla produktów i towarów OPUS objętych niniejszą gwarancją jest serwis firmy OPUS Sp. z o.o. w Gliwicach, ul. Toruńska 8.
2. Gwarancja dotyczy towarów zakupionych w Polsce i jest ważna wyłącznie na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
3. Przez naprawę gwarancyjną rozumie się wykonanie przez punkt serwisowy czynności specjalistycznych, właściwych dla usunięcia wady objętej gwarancją. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych do wykonania przez użytkownika we własnym zakresie i na własny koszt, które opisane są w instrukcji obsługi urządzenia.
4. Gwarancja uznawana jest tylko w przypadku, gdy karta gwarancyjna będzie kompletnie i prawidłowo wypełniona z czytelną datą, pieczętą, podpisem sprzedawcy oraz kopią dokumentu sprzedaży. Zalecane jest oryginalne opakowanie. W przypadku jego braku OPUS nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne uszkodzenia urządzenia podczas transportu. Niespełnienie któregokolwiek z warunków daje prawo do odmowy wykonania naprawy gwarancyjnej. W razie utraty karty gwarancyjnej duplikaty nie będą wydawane.
5. Firma OPUS zobowiązuje się usunąć ewentualne uszkodzenia w terminie 14 dni roboczych od daty dostarczenia urządzenia do serwisu. Deklarujemy wykonanie naprawy urządzeń w cenie zakupu poniżej 1900 PLN netto w ciągu 72 godzin – program „Serwis 72 h” – warunki programu na pierwszej stronie.
6. W przypadkach szczególnych i uzasadnionych termin naprawy może ulec wydłużeniu.
7. W okresie gwarancyjnym zapewnia się użytkownikowi bezpłatne usuwanie uszkodzeń wynikających z wad fabrycznych (wady materiałowe, błędy montażowe) wraz z wymianą części.
8. Na wszystkie nowe części i podzespoły, wymienione w trakcie naprawy przysługuje gwarancja, której okres wynosi 12 miesięcy od dnia ich montażu.
9. Gwarancja nie obejmuje czynności konserwacyjnych (np. czyszczenia noży w niszczarkach, wałków w laminatorach) oraz uszkodzeń powstałych w wyniku:
  - a) nieprzestrzegania instrukcji obsługi (w przypadku braku instrukcji obsługi w opakowaniu urządzenia klient dokona pisemnego zgłoszenia tego faktu gwarantowi do 7 dni od daty zakupu w celu niezwłocznego uzupełnienia tego braku przez OPUS),
  - b) niewłaściwej konserwacji i przechowywania urządzenia,
  - c) użytkowania urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem,
  - d) naturalnego zużycia: wałków i rolek prowadzących w laminatorach, niszczarkach i falcerkach; sprężyn w bindownicach oraz stępienia noży tnących w bindownicach, niszczarkach, obcinarkach i gilotynach,
  - e) działania sił zewnętrznych (przebiecia w sieci, wyładowania atmosferyczne, itp.),
  - f) dostania się przedmiotów obcych do wnętrza urządzenia oraz działania korozji, wilgoci, pyłów,
  - g) celowego uszkodzenia sprzętu.

**10.** Użytkownik traci uprawnienia z tytułu gwarancji w przypadku:

- a) zatarcia lub zniszczenia oznaczeń typu i numeru fabrycznego,
- b) zerwania plomb i zabezpieczeń fabrycznych oraz oznaczeń gwaranta,
- c) uszkodzeń powstałych z winy użytkownika, powodujących trwałe pogorszenie jakości urządzenia (m. in. przekraczania dopuszczalnego czasu pracy urządzeń, przekraczania parametrów stosowanych materiałów, pracy urządzeń w warunkach niedostosowanych do wymagań opisanych w instrukcji obsługi),
- d) ingerencji serwisowej osób nieupoważnionych,
- e) korzystania z niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych (m. in. przycinanej folii laminacyjnej),
- f) niewłaściwych parametrów zasilania,
- g) samowolnego dokonywania zmian wpisów w karcie gwarancyjnej.

**11.** Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas trwania naprawy w serwisie OPUS (transport do i z serwisu nie jest wliczany w czas, o który przedłuża się obowiązywanie gwarancji).

**12.** Wszelkie koszty związane z nieuzasadnionym dostarczeniem urządzenia do naprawy lub wezwaniem serwisu ponosi Kupujący.

**13.** Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień Kupującego, wynikających z niezgodności towaru z umową.

**Pieczęć punktu sprzedaży**

**SERWIS:**

OPUS Sp. z o.o.  
44-122 Gliwice, Toruńska 8  
tel. +32/ 230 75 22  
fax. +32/ 231 12 29



**UWAGI\*:** .....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

\* wypełnia sprzedawca w przypadku innych uzgodnień

## REJESTRACJA NAPRAW

L.p.	Data przyjęcia	Data wykonania	Opis naprawy	Pieczęć i podpis serwisu

Urządzenia prosimy dostarczać:

do punktów sprzedaży, w których zakupiono maszynę lub bezpośrednio do serwisu:

OPUS Sp. z o.o., 44 - 122 Gliwice, ul. Toruńska 8